

Si se piensa quedar despierto toda la noche, o hasta después de la Medianoche, leerá el Shemá' con anterioridad:

לְשֵׁם יְחִיד קֹדֶשׁא בְּרִיךְ הוּא וּשְׁכִינָתָהּ, בְּדַחֲלֹו וּרְחִימוֹ,  
וּרְחִימוֹ וּדְחִילוֹ, לְיַחְדָּא שְׁם יו"ד ק"י בּוֹא"ו ק"י בְּיַחְדָּא  
שְׁלִים בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל. הָרִינִי מִקַּבֵּל עָלִי אֱלֹהוֹתָו יִתְבָּרַךְ  
וְאַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ, וְהָרִינִי יְרֵא מִמָּנוּ בְּגִין דְּאִיהוּ רַב וְשְׁלִיט עַל  
כָּלָא. וְכָלָא קָמִיָּה כָּלָא. וְהָרִינִי מִמְּלִיכוֹ עַל כָּל אֲבָר וְאֲבָר וְגִיד  
וְגִיד מִרַמ"ח אֲבָרִים וְשֵׁם"ה גִּידִים שֶׁל גּוּפִי וְנַפְשִׁי, רוּחִי  
וְנִשְׁמָתִי מַלְכוּת גְּמוּרָה וְשְׁלֵמָה, וְהָרִינִי עֶבֶד לֵה' יִתְבָּרַךְ.  
וְהוּא בְּרַחֲמֵיו יִזְכְּנִי לְעֶבְדוֹ בְּלִבָּב שְׁלֵם וְנַפֶּשׁ חַפְצָה, אֲמֵן כּוֹ  
יְהִי רָצוֹן:

רְבוּנוֹ שֶׁל עוֹלָם הָרִינִי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְכָל מִי  
שֶׁהִכְעִיס וְהִקְנִיט אוֹתִי אוֹ שִׁחַטָּא כְּנֻגְדִי. בֵּין  
בְּגוּפִי בֵּין בְּמַמוּנִי בֵּין בְּכַבּוּדִי בֵּין בְּכָל אֲשֶׁר לִי.  
בֵּין בְּאַנְס בֵּין בְּרָצוֹן בֵּין בְּשׁוּגָג בֵּין בְּמִזִּיד בֵּין  
בְּדַבּוּר בֵּין בְּמַעֲשֵׂה. בֵּין בְּגִלְגּוּל זֶה בֵּין בְּגִלְגּוּל  
אַחֵר לְכָל בֶּר יִשְׂרָאֵל וְלֹא יַעֲנֵשׁ שׁוֹם אָדָם  
בְּסִבָּתִי. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה יֵהְיוּ צִוֵּי יְהוָה  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתִי שֶׁלֹּא אֶחְטָא עוֹד. וּמָה שִׁחַטָּאתִי  
לְפָנֶיךָ מִחוּק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים אֲבָל לֹא עַל יְדֵי  
יְסוּרִין וְחוֹלָאִים רָעִים: יְהִיו לְרָצוֹן אֲמִרֵי-פִי  
וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה יֵהְיוּ צִוֵּי יְהוָה וְגֵאֲלִי:

Si va a dormir después de medianoche, omitirá lo que aparece entre paréntesis

ברוך (אתה יהוה) יאהדונהי, אלהינו מלך העולם)  
המפיל חבלי שנה על עיני ותנומה על עפעפי  
ומאיר לאישון בת עין: יהי רצון מלפניך יהוה  
יאהדונהי אלהי ואלהי אבותי, שתשפיעני לשלום  
ותעמידני לחיים טובים ולשלום ותן חלקי  
בתורתך, ותרגילני לדבר מצוה ואל תרגילני  
לדבר עברה. ואל תביאני לידי חטא ולא לידי  
נסיון ולא לידי בזיון. וישלט בי יצר הטוב ואל  
ישלט בי יצר הרע. ותצילני מיצר הרע  
ומחולאים רעים ואל יבהילוני חלומות רעים  
והרהורים רעים ותהא מטתי שלמה לפניך והאר  
עיני פן אישון המות. ברוך (אתה יהוה) יאהדונהי,  
המאיר לעולם כלו בכבודו:

אל מלך נאמן:

שמע ישראל, יהוה אחד, יאהדונהי אלהינו,  
יהוה אחד:

ברוך, שם כבוד מלכותו, לעולם ועד: Dirá en voz baja

ואהבת את יהוה יאהדונהי אלהיך  
בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך:  
והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוה היום

(Pausa corta) **עַל־לִבְכֶּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם**  
**בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְכְךָ וּבְקוּמְךָ:**  
**וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:**  
**וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:**

**וְהָיָה אִם־שָׁמַעַ תִּשְׁמָעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי**  
**מִצְוָה אֶתְכֶם הַיּוֹם** (Pausa corta) **לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה**  
**יֵאָהֲדוּנְהִי אֱלֹהֵיכֶם** (Pronunciar bien la 'Ain) **וְלַעֲבֹדוֹ בְּכָל־**  
**לְבַבְכֶּם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מָטָר־אַרְצְכֶם בְּעֵתוֹ**  
**יֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאַסְפֹּת דְגָנָה וְתִירֹשָׁה וְיִצְהָרָה:**  
**וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשִׂדְךָ לְבֵהֶמְתְּךָ וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ:**  
**הַשָּׂמָרוּ לָכֶם כֵּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסָרְתָם וַעֲבַדְתֶּם**  
**אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:** (En voz baja)  
**וְחָרָה** (Pausa corta) **אֶף־יְהוָה יֵאָהֲדוּנְהִי בָּכֶם וְעָצַר**  
**אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן**  
**אֶת־יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ**  
**הַטֹּבָה** (Hasta aquí en voz baja) **אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם:**  
**וּשְׁמַתֶּם אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהַ עַל־לְבַבְכֶּם וְעַל־נַפְשְׁכֶם**  
**וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יָדְכֶם וְהָיוּ לְטֹטְפֹת**  
**בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדַתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם**  
**בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְכְךָ**  
**וּבְקוּמְךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ**  
**וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וְיַמֵּי בְנֵיכֶם עַל**

הָאֲדָמָה אֲשֶׁר (Pronunciar bien la 'Ain) נִשְׁבַּע יְהוָה  
 יֵהְיוּ לְאֲבֹתֵיכֶם לְתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם  
 עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מִשְׁנֶה לֵּאמֹר: דִּבֶּר  
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֱלֹהִים וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצֵת  
 עַל־כַּנְפֵי בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנוּ עַל־צִיצֵת הַכַּנֹּף  
 פָּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצֵת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ  
 וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם  
 אֹתָם וְלֹא־תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶּם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם  
 אֲשֶׁר־אַתֶּם זִנִּים אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם  
 אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי  
 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם  
 מִמִּצְרָיִם מִצְרַיִם לָהֲיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי  
 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אֱמַת. יְהוָה יֵהְיוּ לְאֲבֹתֵיכֶם  
 אֱלֹהֵיכֶם: אֱמַת.

יַעֲלֶזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד וְרָנְנוּ עַל־מִשְׁכָּבוֹתָם:  
 רוֹמְמוֹת אֵל בְּגִירוֹנָם וְחָרַב פִּיפִּיּוֹת בִּידָם:

הִנֵּה מִשְׁתּוֹ שְׁלֹשְׁלֹמָה שְׁנַיִם גְּבָרִים סָבִיב לָהּ  
 מִגְּבָרֵי יִשְׂרָאֵל: כָּלֵם אַחְזִי חָרַב מִלְמָדִי מִלְחָמָה  
 אִישׁ חָרְבוֹ עַל־יָרְכוֹ מִפֶּחַד בְּלִילוֹת:

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְהוָה  
 יֵאָהֳדוּנְהִי | פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֹךְ: יִשָּׂא יְהוָה יֵאָהֳדוּנְהִי |  
 פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשָּׂם לָךְ שָׁלוֹם: וְשָׂמוּ אֶת־שְׁמִי  
 עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֶם:

יֵשֵׁב בְּסֵתֶר עֲלִיוֹן בָּצֵל שְׁדֵי יִתְלוֹנֵן: אֲמַר  
 לַיהוָה יֵאָהֳדוּנְהִי מִחֲסִי וּמִצִּדּוֹתַי אֱלֹהֵי אֲבֹתַי בּוֹ:  
 כִּי הוּא יִצְּלֶךָ מִפֶּתַח יָקוֹשׁ מִדְּבַר הַוּוֹת: בְּאַבְרָתוֹ  
 | יָסֹד לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תִּתְחַסֶּה צָנֶה וְסִתְרָה אִמְתּוֹ:  
 לֹא תִירָא מִפֶּתַח לַיְלָה מִחֵץ יַעוֹף יוֹמָם: מִדְּבַר  
 בְּאִפְלֵ יִהְיֶה מְקֻטָּב יִשּׁוּד צִהְרִים: יִפֹּל מִצִּדְּךָ |  
 אֵלֶיךָ וּרְבֵבָה מִיְמִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ: רַק בְּעֵינֶיךָ  
 תִּבְיֹט וְשִׁלְמַת רִשְׁעִים תִּרְאֶה: כִּי אַתָּה יְהוָה יֵאָהֳדוּנְהִי  
 מִחֲסִי

En Shabat, Motzaé Shabat antes de Medianoche y Días Festivos, omitirá el Viduy siguiente.

Se pondrá en pie y dirá:

אָנָּה יְהוָה יֵאָהֳדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תָּבֹא  
 לְפָנֶיךָ תִּפְלֹתֵנוּ. וְאֵל תִּתְּעַלֵּם מִלְּפָנֵינוּ מִתְחַנֵּתֵנוּ.  
 שְׂאִין אֲנַחְנוּ עֵזִי פָנִים וְקָשִׁי עֶרְף לֹמֵר לְפָנֶיךָ  
 יְהוָה יֵאָהֳדוּנְהִי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צְדִיקִים  
 אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאֵנוּ. אֲבָל חָטְאֵנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ.  
 אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ וְאֲנָשֵׁי בֵיתֵנוּ:

אֲשַׁמְנוּ. בִּגְדָנוּ. גְּזָלָנוּ. דְּבָרָנוּ דָּפִי וְלִשׁוֹן הָרַע.  
הָעוֹיֵנוּ. וְהִרְשָׁעָנוּ. זָדָנוּ. חֲמָסָנוּ. טַפְלָנוּ שָׁקָר  
וּמְרָמָה. יַעֲצָנוּ עֲצוֹת רָעוֹת. כְּזָבָנוּ. כַּעֲסָנוּ. לִצְנוּ.  
מַרְדָּנוּ. מָרִינוּ דְּבָרִיָּה. נֹאצָּנוּ. נֹאפָנוּ. סָרְרָנוּ.  
עֹיֵנוּ. פִּשְׁעָנוּ. פְּגָמָנוּ. צָרְרָנוּ. צַעֲרָנוּ אָב וָאֵם.  
קִשְׁיָנוּ עָרְף. רִשְׁעָנוּ. שַׁחֲתָנוּ. תַּעֲבָנוּ. תַּעֲיֵנוּ  
וְתַעֲתָעָנוּ. וְסָרְנוּ מִמִּצּוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים  
וְלֹא נָשׂוּהָ לָנוּ. וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי  
אֲמַת עֲשִׂיתָ. וְאַנְחָנוּ הִרְשָׁעָנוּ:

Se dice "Ana Bejójah" completo, y después el Pasuk correspondiente al día, 3 veces:

אָנָּה בְּכַחַת. גְּדוֹלַת יְמִינְךָ. תַּתִּיר צָרוֹרָה: (אב"ג ית"ץ) Sábado noche  
קִבֵּל רַגְלָת. עֲמָךְ, שְׁגָבָנוּ. טַהֲרָנוּ נוֹרָא: (קר"ע שט"ו) Domingo noche  
נָא גְבוּר. דּוֹרְשֵׁי יַחֲוֶדְךָ. כְּבֻבַת שְׁמַרְם: (נג"ד יכ"ש) Lunes noche  
בָּרַכְם טַהֲרֶם. רַחֲמֵי צִדְקָתְךָ. תַּמִּיד גְּמִלֶם: (בט"ר צת"ג) Martes noche  
חֲסִין קְדוֹשׁ. בָּרוּב טוֹבָךְ. נָהַל עֲדָתְךָ: (חק"ב טנ"ע) Miércoles noche  
יַחֲד גָּאָה. לְעַמְּךָ פָּנֵה. זֹכְרֵי קִדְּשָׁתְךָ: (יג"ל פז"ק) Jueves noche  
שׁוֹעֲתָנוּ קִבֵּל. וּשְׁמַע צַעֲקָתָנוּ. יוֹדֵעַ תַּעֲלוּמוֹת: (שק"ו צי"ת) Viernes noche

בְּרוּךְ, שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד: En voz baja

אֲתָה תִּקּוּם תְּרַחֵם צִיוֹן, כִּי־עַתָּה לְחֻנָּה כִּי־בָא  
מוֹעֵד: בְּיָדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי, פְּדִיתָה אוֹתִי יְהוָה  
יֵאָדְוָהי אֵל אֲמַת: תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מִנְּשָׂה מוֹרְשָׁה  
קָהֵלֶת יַעֲקֹב: